



**Diploma y/o Carrera:** Diplomas en Ciencias Sociales, Ciencia y Tecnología y en Economía y Administración. Música Electroacústica, Terapia Ocupacional, Profesorados en Ciencias Sociales, Educación, Comunicación, Programación Informática

**Año:** 2011

**Curso:** **Nivel de Suficiencia de Inglés**

**Profesor:** Dra. Beatriz Castiñeira

**Carga horaria semanal:** 3 horas áulicas (jueves de 8 a 11hs / jueves de 11 a 14hs / viernes de 8 a 11hs)

**Hora de consulta:** jueves y viernes de 10 a 11 hs.

**Créditos:** Requisito obligatorio

**Núcleo al que pertenece:** No pertenece ni al núcleo de cursos básicos ni a los electivos sino que es un requisito para acceder a la aprobación del ciclo

**TIPO DE ASIGNATURA:** Teórico-práctica

**Presentación y Objetivos:**

Teniendo en cuenta que la lengua inglesa tiende a convertirse en la lengua franca mundial en el mundo de los negocios, las tecnologías y la ciencia, es evidente que el dominio del idioma inglés para la inserción de un profesional en el mundo académico y laboral, se ha convertido en una competencia indispensable

Por esto es fundamental el rol que juegan las universidades al incorporar el estudio de este idioma en las diferentes etapas del trayecto a recorrer por los alumnos.

Dentro de este contexto, consideramos necesario que los alumnos de la Universidad Nacional de Quilmes adquieran una base de conocimiento de la lengua a nivel de la lectura comprensiva

Con respecto al eje de lectura entendemos la importancia que adquiere el acceso en la lengua original al conocimiento que contienen los textos académicos e investigaciones científicas dentro de las distintas carreras que ofrece la universidad.

Se espera que los alumnos:

- Apliquen estrategias cognitivas y metacognitivas que les permitan abordar el texto académico eficazmente.
- Reflexionen sobre su propio proceso de lectura en lengua materna y la transferencia a la segunda lengua



- Analicen la organización del texto académico
- Identifiquen información central y periférica
- Accedan comprensivamente a textos en inglés de manera independiente
- Utilicen de manera eficiente el diccionario bilingüe y los traductores on-line
- Demuestren una actitud crítica frente al texto de su especialidad

### **Contenidos Mínimos**

Textos académicos de tipo instructivo, expositivo, descriptivo, narrativo y argumentativo. Papers de investigación. Estructura de la oración: simple, compuesta y compleja (oraciones subordinadas y coordinadas). Tiempos verbales: presente, pasado y futuro simple. Presente, pasado y futuro perfecto. Presente, pasado y futuro continuo. Variaciones sintácticas: voz pasiva, inversión del orden natural de la oración. Conectores: adición, contraste, concesión, causa-efecto, razón, conclusión, tiempo, secuencia, condición, etc. Categorías gramaticales: sustantivo, adjetivo, adverbio, preposiciones. Verbos modales: can, must, should, etc.

### **Contenidos temáticos o Unidades**

#### Unidad I

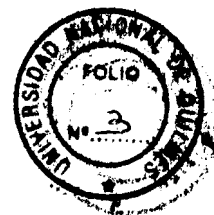
Tipos de texto: instructivo, expositivo, descriptivo, narrativo y argumentativo. Forma y función. Estructura y organización. Texto y paratexto. Transparencias y falsos cognados. Ideas principales e ideas secundarias. Tópicos y subtópicos. Palabras claves. Oración tópico. Cuadros sinópticos. Diagramas y tablas. Coherencia y cohesión léxica.

#### Bibliografía unidad I

Stansfield, W. and S. Elrod (2010) *Genetics*. McGraw-Hill: USA  
Walker, S., (2007) *Biotechnology Demystified*. McGraw- Hill: New York  
Sturman, M. et. al. (eds) (2001) *The Cornell School of Hotel Administration on Hospitality: Cutting Edge Thinking and Practice*. The Cornell University: New Jersey  
Jazar, R., (2010) *Theory of Applied Robotics: Kinematics, Dynamics and Control*. RMIT University: Australia  
Becker, E., and J., Wortmann, (2009) *Mastering Communication at Work: How to Lead, Manage and Influence*. McGraw-Hill: New York  
Perkins, P., (2008) *The Art and Science of Communication: Tools for Effective Communication in the Workplace*. John Wiley & Sons: Canada  
Berk, Z., (2009) *Food Process Engineering and Technology (Food Science and Technology)* Academic Press: UK  
Yanniotis, S., (2008) *Solving Problems in Food Engineering*. Springer Science: Greece  
Toledo, R., (2007) *Fundamentals of Food Process Engineering*. University of Georgia: USA

#### Unidad II

El paper de investigación: partes. El abstract: función y tipos. Partes en que se divide. La Hipótesis: reconocimiento. El método: análisis. Discusión y resultados. La introducción: análisis según Swales.



### Bibliografía unidad II

- Snustad and Simmons, (2009) *Principles of Genetics*. Wiley & Sons: USA  
Clark, D., and N. Pazdernik, (2009) *Biotechnology: Applying the Genetic Revolution*. Elsevier: UK  
Venison, P., (2005) *100 Tips for Hoteliers: What Every Successful Hotel Professional Needs to Know and Do*. iUniverse: USA  
Jones, J., (2004) *Robot Programming: A Practical Guide to Behavior-Based Robotics*. McGraw-Hill: New York  
Marriott, N. and R. Gravani (2010) *Principles of Food Sanitation (Food Science Text Series)* Springer Science: USA  
Brice, R., (2001) *Music Engineering*. Elsevier Group: Oxford  
Meriano, C. and D. Latella (2008) *Occupational Therapy Intervention: Function and Occupations*. SLACK Incorporated: USA  
Reuid, J. and J. Sherlock (2011) *The International Trade: An Essential Guide to the Principles and Practice of Export*. Kogan Page Limited: UK and USA

### Unidad III

Estructura del libro. Datos de edición. Tapa y contratapa. Prefacio, índice, glosario. El capítulo: estructura. El párrafo. Función: la definición. La descripción. La clasificación. La explicación

### Bibliografía unidad III

- Willett, E., (2006) *Genetics Demystified*. McGraw-Hill: USA  
Nicholl, D., (2008) *An Introduction to Genetic Engineering*. Cambridge University Press: UK  
O'Fallon, M. and D. Rutherford. (2011) *Hotel Management and Operations*. John Wiley & Sons: New Jersey  
Cook, D., (2009) *Robot Building for Beginners*. Springer-Verlag: USA  
Whitaker, T., (2004) *What Great Teachers Do Differently: 14 Things That Matter Most*. Eye on Education: New York  
Grath, A., (2005) *The Handbook of International Trade and Finance: The Complete Guide to Risk Management, International Payments and Currency Management, Bonds and Guarantees, Credit Insurance and Trade Finance*. Kogan Page Limited: UK  
Farrell, M., (2008) *Computer Programming for Teens*. Thomson: USA  
Licata, T. (ed) (2002) *Electroacoustic Music: Analytical Perspectives*. Greenwood Press: USA

### Unidad IV

Lectura lineal y lectura hipertextual. El hipertexto y el hipotexto. El hipervínculo. La búsqueda de información. El estilo. La nota al pie de página y la nota al final del capítulo. Función hipertextual

### Bibliografía unidad IV

- Hartdl, D., (2011) *Essential Genetics. A Genomic Perspective*. James and Bartlett: Canada  
Smith, J., (2004) *Biotechnology (Studies in Biology)* Cambridge University Press: UK





- Arduser, L. and D. Brown (2004) *How to Open a Financially Successful Bed & Breakfast or Small Hotel*. Atlantic Publishing Group: USA
- Postman, N., (1995) *The End of Education: Redefining the Value of School-* Vintage Books: USA
- Siciliano, B. et. al. (2010) *Robotics: Modelling, Planning and Control (Advanced Textbooks in Control and Signal Processing)* Springer-Verlag: London
- Feenstra, R., (2004) *Advanced International Trade: Theory and Evidence*. Princeton University Press: Oxford
- Folsom, R. et. al. (2004) *International Trade and Economic Relations in a Nutshell* Thomson: USA
- Dawson, M., (2011) *Beginning C ++ Through Game Programming*. Cengage Learning: USA
- Deutsch, H., (1993) *Electroacoustic Music*. Belwin Mills: USA
- Singh, P. and D. Heldman (2009) *Introduction to Food Engineering*. Academic Press: UK
- Kernighan, B and D. Ritchie (1988) *C Programming Language*. Prentice Hall: USA
- Marcil, W., (2007) *Occupational Therapy: What It Is and How It Works*. Thomson: USA

#### Unidad V

El sustantivo. La frase nominal. El imperative (afirmativo y negativo). Verbos con connotación positiva o negativa en instrucciones. Sufijos y prefijos. El adjetivo. Complementos nominales. Clasificación de adverbios: tiempo, frecuencia y modo. Preposiciones de tiempo y lugar. Tiempos verbales: presente simple y perfecto. Tiempo pasado. Presente y pasado progresivo. Tiempo futuro. Verbos modales: clasificación. Conectores: causa-efecto, contraste, concesión, adición, condición, tiempo y secuencia, resultado, conclusión, etc. Voz pasiva: identificación. Estilo directo e indirecto. Verbos introductorios.

#### Bibliografía unidad V

- Omotto C., and P. Lurkin (2004) *Genes and DNA: A Beginner's Guide to Genetics and its Application*. Columbia University Press: USA
- Collin, M. and B. Christiansen (eds) (2006) *Basic Biotechnology*. Cambridge University Press: UK
- McKay, M. et. al. (2009) *Messages: The Communication Skills Book*. New Harbinger Publications: USA
- Leeds, D., (2000) *The 7 Powers of Questions: Secrets to Successful Communication in Life and at Work*. Berkley Publishing Group: New York
- Wiley Spiers, J., (1993) *How Small Business Trades WorldWide: Your Guide to Starting or Expanding a Small Business International Trade Company Now*. iUniverse: USA
- Lee Ford, J., (2007) *Programming for the Absolute Beginner (No Experience Required (Course Technology))* Thomson: USA
- Jacobs, K. and L. Jacobs (2009) *Quick Reference Dictionary for Occupational Therapy*. SLACK Incorporated: USA
- Simoni, M., (2006) *Analytical Methods of Electroacoustic Music (Studies on New Music Research)* Routledge: New York
- Radomski, M. and C. Trombly Latham. (eds) (2008) *Occupational Therapy for Physical Dysfunction*. Lippincot, Williams and Wilkins: USA

Bibliografía de consulta:

Diccionarios inglés-español y traductores on-line

**Modalidad del dictado:**

La modalidad presencial se caracterizará por un abordaje constructivista del conocimiento que partirá de los conocimientos previos de los alumnos y de las estrategias lectoras adquiridas previamente.

Se discutirá en grupos el contenido de los textos seleccionados para los trabajos prácticos y se reflexionará en forma conjunta acerca de las estrategias empleadas para lograr una comprensión global. Luego se sistematizarán las estructuras gramaticales.

Por último se discutirán los caminos posibles para llegar al significado y se completarán las actividades propuestas en los trabajos prácticos en grupos que se irán modificando a través de las clases (por carrera, por modalidad, por azar).

**Evaluación:**

- Evaluación continua del proceso
- Dos parciales con sus respectivos recuperatorios o examen integrador
- Asistencia: 75%
- Aprobación: 75% de los trabajos prácticos
- Presentación y aprobación en coloquio oral de un trabajo final basado en la lectura y análisis de un texto elegido por el alumno (paper de investigación, capítulo o artículo científico) que pertenezca a la carrera que cursan.



**BEATRIZ CASTIÑEIRA**  
Dra. Lengua Moderna